

**Соглашение No. 2013/0446 между
Федеральной службой по интеллектуальной собственности
(Российская Федерация)
и
Европейским патентным ведомством
в отношении Совместной патентной классификации**

2013/0446

2013/0446



**Соглашение No. 2013/0446 между
Федеральной службой по интеллектуальной собственности (Российская
Федерация) и
Европейским патентным ведомством
в отношении Совместной патентной классификации**

Федеральная служба по интеллектуальной собственности (Российская Федерация)
(далее - Роспатент)

и

Европейское патентное ведомство (далее - ЕПВ),

далее совместно упоминаемые как «Ведомства»,

заключили настоящее рабочее соглашение о нижеследующем:

Преамбула

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ:

1. Меморандум о взаимопонимании No. 2011/0319 по двустороннему сотрудничеству между Роспатентом и ЕПВ, подписанный в г. Женеве 27 сентября 2011 года Руководителями Ведомств и действующий до 27 сентября 2015 года;
2. Последующую двухгодичную рабочую программу на 2012-2013 годы, подписанную в г. Москве 26 января 2012 года;
3. Меморандум о взаимопонимании No. 2011/0710 по сотрудничеству в области автоматизированного машинного перевода между Роспатентом и ЕПВ, подписанный в г. Москве 16 мая 2012 года Руководителями Ведомств;
4. Соглашение 2013/0121 о предоставлении Федеральному институту промышленной собственности (ФИПС) доступа к сервису ЕПВ EPOQUE Net, подписанное 18 июля 2013 года и действующее до 31 декабря 2013 года;

УЧИТЫВАЯ ЧТО:

5. Своевременное и точное классифицирование патентной литературы важно для обеспечения оптимального доступа мирового сообщества ИС к патентной информации;

6. Эффективный доступ патентных экспертов к патентной информации и литературе имеет огромное значение;
7. Классифицирование патентных документов по усовершенствованной системе классификации упрощает установление соответствующего уровня техники в процессе поиска и улучшает качество процедуры выдачи патента;
8. Классифицирование патентных документов по усовершенствованной системе классификации позволит производить поиск по уровню техники контролируемым и не зависящим от языка способом;
9. Совершенствование и гармонизация практик классифицирования в патентных ведомствах нужны для блага общества и патентных экспертов;
10. Система Совместной патентной классификации (CPC) является самой всеобъемлющей из всех существующих систем патентной классификации;
11. Роспатент и ЕПВ желают развивать сотрудничество в области классифицирования в интересах внутренних и внешних пользователей в общественном и частном секторах, что является важным фактором в распространении технических знаний и развитии инновационного процесса.

С ЦЕЛЮ ДОСТИЖЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ ЦЕЛЕЙ:

12. Содействие развитию функционирования глобальной патентной системы;
13. Укрепление и расширение сотрудничества между Ведомствами в области классифицирования с целью предоставления Роспатенту возможности классифицирования и поиска по документации, относящейся к изобретениям и полезным моделям, в соответствии с CPC, а также предоставления пользователям возможности поиска по CPC в русскоязычном фонде патентной документации;

РОСПАТЕНТ И ЕПВ ДОГОВОРИЛИСЬ УКРЕПИТЬ СОТРУДНИЧЕСТВО ПУТЕМ ВНЕДРЕНИЯ СОВМЕСТНОЙ ПАТЕНТНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ В СИСТЕМУ РОСПАТЕНТА И ПРИШЛИ К СОГЛАШЕНИЮ ПО СЛЕДУЮЩИМ ПОЛОЖЕНИЯМ:

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

Первое

Все мероприятия в рамках настоящего Соглашения будут реализовываться при условии наличия необходимых ресурсов каждым из Ведомств в рамках своей компетенции и в соответствии с применимым законодательством и подзаконными актами. Настоящее Соглашение не предполагает создание международных прав и обязательств и не является международным договором в смысле Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 г.

В целях реализации всех мероприятий в рамках настоящего Соглашения каждое Ведомство обязуется, если иное не установлено взаимным письменным соглашением, самостоятельно нести расходы и выделять средства для проведения указанных мероприятий, при условии наличия в годовом бюджете средств, необходимых для их финансирования, а также наличия других необходимых средств и ресурсов, включая, в частности, информационно-коммуникационные технологии, кадровые ресурсы и рабочее время.

Второе

Ведомства будут на постоянной основе осуществлять обмен информацией и проводить взаимные консультации. Главы Ведомств будут осуществлять контроль, а также, в случаях, когда посчитают это необходимым, регулировать осуществление сотрудничества в рамках настоящего Соглашения. Соответствующим образом будут проводиться необходимые совещания.

Третье

Начальный срок действия настоящего Соглашения, который может быть изменен и/или в дальнейшем продлен на срок, продолжительность которого будет определена двумя Ведомствами в письменной форме в соответствии с их внутренней процедурой принятия решений, исчисляется с даты, следующей за датой подписания, и составляет три года с возможностью ежегодного пересмотра.

Каждое Ведомство вправе в любой момент прекратить осуществление своей деятельности по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения путем направления в другое Ведомство письменного уведомления не менее чем за 60 (шестьдесят) календарных дней. В случае подобного досрочного прекращения, в том числе по причине, подпадающей под нижеуказанное пятое положение, Ведомства могут в виде исключения договориться о продолжении какой-либо ранее начатой деятельности по сотрудничеству. Для этих целей Ведомства должны в письменной форме согласовать условия такого продолжения деятельности, которые не могут предполагаться или определяться неявным образом.

В случае если по какой-либо причине часть настоящего Соглашения будет рассматриваться как неприменимая, более не применимая или прекратившая свое действие, остальная часть данного Соглашения будет оставаться в силе.

Четвертое

Никакие положения, содержащиеся в настоящем Соглашении или относящиеся к нему, не могут рассматриваться как явно выраженный или подразумеваемый отказ от любых привилегий или иммунитетов Европейской патентной организации, включая ее органы, в соответствии с международными учредительными актами данной международной организации.

Принимая во внимание, что решения Административного совета Европейской патентной организации и/или ее соответствующих органов могут оказывать прямое влияние на предмет настоящего Соглашения, последнее будет подпадать под регулирование данных решений после их вступления в силу.

В случае если соответствующее решение Административного совета и/или его соответствующих органов будет содержать положения, влияние которых на настоящее Соглашение требуется установить, ЕПВ обязуется оценить такое влияние и внести в случае необходимости и после консультации с Роспатентом, поправки в настоящее Соглашение.

В качестве отступления от третьего положения, описанного выше, Ведомства договариваются о том, что в случае, если согласие между двумя Ведомствами относительно указанных поправок не будет достигнуто в течение трех месяцев, действие настоящего Соглашения будет автоматически прекращено, без какого-либо письменного уведомления.

Пятое

В случае возникновения споров, разногласий или претензии из или в связи с толкованием, применением или исполнением настоящего Соглашения, полностью или частично, включая, в частности, его наличие, действительность или прекращение, Ведомства обязуются сделать все возможное, чтобы урегулировать такие споры, разногласия или претензии дружественным путем, по взаимному согласию.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

Шестое

Роспатент вводит СРС как свою внутреннюю систему классификации наряду с Международной патентной классификацией (МПК). Этот процесс осуществляется поэтапно, начиная с технических областей, которые будут отбираться на уровне экспертов.

Седьмое

Роспатент будет использовать СРС для классификации документов, связанных с патентами на изобретения, а также патентами на полезные модели (совместно именуемые «патентные документы»). Классификация будет осуществляться в соответствии с правилами СРС и определениями, действующими на момент классификации. Ведомства могут использовать СРС для классификации других документов.

Восьмое

Роспатент будет использовать СРС для классификации текущих патентных документов и ретроспективы, которая еще не была классифицирована в СРС.

Девятое

Начиная с 1 января 2016 года, Роспатент начнет использовать СРС для классификации текущих патентных документов по тем областям техники, в которых было заранее проведено обучение, и передаст соответствующие данные по СРС в ЕПВ после публикации патентных заявок.

Под обучением в данном случае понимается курс продолжительностью в несколько дней, который будет проведен в Роспатенте по широким областям техники, таким как механика, электричество/физика или химия и который будет отличаться от профильного обучения, упомянутого в одиннадцатом положении.

Десятое

Начиная с 1 января 2017 года Роспатент начнет использовать СРС для классификации ретроспективы по тем областям техники, в которых было заранее проведено обучение, и передаст соответствующие данные по СРС в ЕПВ.

Одиннадцатое

ЕПВ проведет профильное обучение по конкретным областям техники и предоставит соответствующие учебные материалы, на которые будут распространяться положения об охране авторского права.

Двенадцатое

Роспатент будет регулярно предоставлять для ЕПВ доступ к своим данным классификации по СРС.

Тринадцатое

ЕПВ передаст Роспатенту свои данные классификации по СРС ретроспективного фонда мировой патентной документации и будет регулярно предоставлять для Роспатента доступ к своим новым данным классификации по СРС.

Четырнадцатое

Ведомства будут обмениваться информацией и опытом в части классификации непатентной литературы по СРС и в части обмена соответствующими данными о классификации.

Пятнадцатое

Ведомства разработают совместную программу обучения, основанную на подходе «преподавание для преподавателей». Будут также рассмотрены другие методы обучения, такие как обучение в режиме онлайн и обучение в виртуальном классе. Обучающие материалы ЕПВ будут использованы исключительно для обучения штатных и, если это применимо, внештатных сотрудников Роспатента. Роспатент не должен осуществлять дальнейшее распространение обучающих материалов ЕПВ без получения предварительного письменного согласия ЕПВ. Те же условия на взаимной основе применяются к ЕПВ в отношении обучающих материалов, разработанных Роспатентом.

Шестнадцатое

Ведомства рассмотрят меры по обеспечению качества для согласованного и последовательного использования СРС между ЕПВ и Роспатентом.

Семнадцатое

Каждое Ведомство назначит Управляющего проектом СРС. Для решения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения, таких как информационные технологии, контроль качества, обучение и информационное взаимодействие, будет создана временная совместная Группа ЕПВ и Роспатента по реализации (Группа EPO/Rospatent IG). Группа EPO/Rospatent IG

будет собираться по запросу Сторон попеременно в ведомстве каждой из Сторон и будет оперировать настолько, насколько это возможно, электронными средствами связи.

Восемнадцатое

ЕПВ будет оказывать Роспатенту техническую поддержку в части классификации и реклассификации в соответствии с СРС.

Девятнадцатое

Ведомства рассмотрят способы обеспечения для Роспатента возможности передавать данные о СРС в ЕПВ, например, посредством использования веб-сервисов.

Двадцатое

Ведомства обеспечат наличие выделенного канала для взаимодействия, по которому Роспатент сможет направлять свои предложения по пересмотру схемы СРС. ЕПВ будет рассматривать возможность включения, если это допустимо, данных предложений в рабочий план пересмотра СРС.

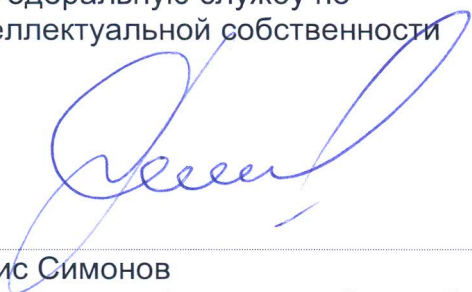
Двадцать первое

Роспатенту будет предоставлен «доступ для чтения» к Электронному форуму СРС (CEF), администрируемому ЕПВ, с целью предоставления сотрудникам Роспатента возможности следить за обсуждениями пересмотров Схемы СРС.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

Роспатент и ЕПВ подписали настоящее Соглашение в Женеве (Швейцария) 25 сентября 2013 года, в двух экземплярах на русском и английском языках. Настоящее Рамочное соглашение вступает в силу со дня, следующего за вышеуказанной датой. Тексты на двух языках являются в равной степени аутентичными. В случае неоднозначности понимания или расхождения между текстами на двух языках Ведомства отдают английскому тексту предпочтение для целей толкования. В случае неоднозначности толкования или расхождений между двумя или более терминами в одном из текстов преимущество имеет общепринятое употребление терминов.

За Федеральную службу по
интеллектуальной собственности



Борис Симонов
Руководитель Федеральной службы по
интеллектуальной собственности

За Европейское патентное ведомство



Бенуа Баттистели
Президент Европейского патентного
ведомства